

课程教学进度计划表

一、基本信息

课程名称	日语翻译				
课程代码	0010079	课程序号	0514	课程学分/学时	2.0
授课教师	何金晶	教师工号	21702	专/兼职	兼职
上课班级	商日 23-1	班级人数	23	上课教室	三教 107
答疑安排	周三 1、2 节，地点：网络				
课程号/课程网站					
选用教材	《日语翻译》. 张鸿成等主编. 大连理工大学出版社				
参考教材与资料	1. 网络共享课程《日语翻译理论与实践》. 修刚. 天津外国语大学 2. 《日语三级笔译》. 彭广陆主编. 新世界出版社				

二、课程教学进度安排

课次	课时	教学内容	教学方式	作业
1	2	概论	边讲边练	课后习题
2	2	概论	边讲边练	课后习题
3	2	第一课 合用谓语 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
4	2	第二课 长句中的并列 分析、翻译例句+X1	边讲边练	课后习题
5	2	国庆节放假		
6	2	第三课 含有因果、转折等关系的长句 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
7	2	第四课 句中有较长修饰句节 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
8	2	第五课 含有插入句节的长句 分析、翻译例句+X2	边讲边练	课后习题
9	2	第六课 句中套句 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
10	2	第七课 句节中包含多层次的长句 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题

11	2	第八课 综合分析 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
12	2	第十一课 否定句的分析和翻译 分析、翻译例句+X3	边讲边练	课后习题
13	2	第十二课 被动态句子的分析和翻译 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
14	2	第十三课 使役态句子的分析和翻译 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
15	2	第十四课 词的增加、减少和词组的搭配 分析、翻译例句	边讲边练	课后习题
16	2	期末考试		

三、考核方式

总评构成	占比	考核方式
X1	15%	随堂练习 1
X2	10%	随堂练习 2
X3	15%	随堂练习 3
X4	60%	综合测试

任课教师：何金鼎（签名）

系主任审核：（签名）

日期：2024. 9. 3